FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R DU CANA

Province de Québec — District No. 186, Portneuf — S. District No. 17, — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} la paroisse de St Jeanne de Neuville — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 11

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Thomas Savary — Enumerator. / Recenseur.

Dist. 186 Eau. 80

Dwelling House	Family, household or institution	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or municipal number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or separated legally or judicially.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if foreign-born alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account or assisting others.	State where person is employed, as in factory, mine, mill, foundry, shop, store, office, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other than chief occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	Trade, craft or calling at which person is employed.	Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in coming year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in coming year, if pupil of age as at Canadian schools. (Optional.)	Blind.	Deaf and dumb.
Numéros dans l'ordre des visites.		Résidence et renseignements personnels.								Citoyenneté, nationalité et religion.						Profession, emploi, métier ou moyen d'existence.					Employés.								Assurance en vigueur à date—			Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus.					Infirmité auquel l'infirmité	
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de canton ou de paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	(Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.)	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte ou travaillant avec associés.	Mentionner où la personne est employée, par exemple, à la fabrique, à la mine, au moulin, à la fonderie, au magasin, au bureau, etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de tous emplois supplémentaires, autres que l'emploi principal ou du métier. Si rien, écrire 0.	Taux de salaire à l'heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Genre de travail, métier ou profession.	Sur la vie.	Par accidents ou maladie.	Coût de l'assurance pour le recensement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction au cours de l'année.	Sourd-muet.	Aveugle.
1	2	3		5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Livingstone Florence	St Jeanne de Neuville	f	fille	c	March	1902	9	Qué.			Irish	Canadian	Anglican	Aucun																10	oui	oui	W.			
		" Garnet John	"	m	fils	c	May	1898	13	Qué.			Irish	Canadian	Anglican	Aucun																10	oui	oui	W.			
		" Frank	"	m	fils	c	Nov.	1903	7	Qué.			Irish	Canadian	Anglican	Aucun																	oui	non	W.			
		" William	"	m	fils	c	April	1890	21	Qué.			Irish	Canadian	Anglican	Employé	Capitaine																oui	oui	W.			
83	85	Gillis Charles	"	m	Chef	m	April	1872	39	U. S.	1907		English	American	Cath. R.	Manager																	oui	oui	A.			
		" Catherine	"	f	Epouse	m	Dec.	1876	33	U. S.	1908		Irish	American	Cath. R.	Aucun																	oui	oui	A.			
		" Ignatius	"	m	fils	c	Jan.	1908	3	U. S.	1908		English	American	Cath. R.	Aucun																	oui	oui	A.			
		Girard Odile	"	f	Domestique	c	Mars	1890	21	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Servante																	oui	oui	Fr.			
86	86	Paquet Joseph	"	m	Chef	m	June	1849	62	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																	oui	non	Fr.			
		" Delphine	"	f	Epouse	m	Avril	1858	53	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																	oui	oui	Fr.			
89	89	Barbarin Daniel	"	m	Chef	m	Mars	1870	41	Qué	1890		Canadienne	Française	Cath. R.	Cultivateur																	oui	oui	Fr.			
		Leclerc Siméon	"	m	Gendre	m	juin	1876	34	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Manufacturier																	oui	oui	Fr.			
		" Charlotte	"	f	fille	m	avril	1878	32	Qué	1890		Canadienne	Française	Cath. R.	Aucune																	oui	oui	Fr.			
		" Adrien	"	m	petit-fils	c	Dec.	1901	9	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Aucun																10	oui	oui	Fr.			
		" Delphine	"	f	petite fille	c	juillet	1904	6	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	1	0	non	Fr.			
		" Eugénie	"	f	petite fille	c	Janv.	1906	5	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																				Fr.			
		" Lucia	"	m	petit fils	c	Fevr.	1907	4	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																				Fr.			
		" Simone	"	f	petite fille	c	Avril	1908	3	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																				Fr.			
		" Marie-Rose	"	f	petite fille	c	Avril	1909	1½	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																							
		" Germaine	"	f	petite fille	c	Dec.	1910	6/12	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																							
91	92	Vallière Malvina	"	f	Chef	v	avril	1856	55	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																	oui	oui	Fr.			
		" Alfred	"	m	fils	c	avril	1891	19	Qué			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Manœuvre																	oui	oui	Fr.			
29	92	Brown John	"	m	Chef					Qué			Irlandaise	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																	oui	oui	A. Fr.			
		" Julia	"	f	Epouse		juin	1877	33	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																	oui	oui	Fr.			
		" William	"	m	fils		mars	1892	19	Qué			Irlandaise	Canadien	Cath. R.	Commis																	oui	oui	A. Fr.			
		" Hélène	"	f	fille		juin	1890	20	Qué.			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.	Aucune																	oui	oui	A. Fr.			
		" Julia	"	f	fille		mai	1894	17	Qué.			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.	Aucune																	oui	oui	A. Fr.			
		" Rebecca	"	f	fille		Sept.	1895	15	Qué.			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.																	9	oui	oui	A. Fr.			
		" Edgar	"	m	fils		Dec.	1897	13	Qué.			Irlandaise	Canadien	Cath. R.																	9	oui	oui	A. Fr.			
		" Marguerite	"	f	fille		Nov.	1899	11	Qué.			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.																	10	oui	oui	A. Fr.			
		" Lilla	"	f	fille		Fev.	1902	9	Qué.			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.																	10	oui	oui	A. Fr.			
		" Bridget	"	f	fille		Mars	1903	8	Qué.			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.																	10	oui	oui	A. Fr.			
		" Ste Anne	"	f	fille		Mars	1906	5	Qué.			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.																				A. Fr.			
90	90	Martin Joseph	"	m	Chef	m	mai	1855	56	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																	oui	oui	Fr.			
		" Odile	"	f	Epouse	m	Avril	1867	44	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																	oui	oui	Fr.			
		Massé Anne	"	f	fille	c	mars	1889	22	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Couturière																	oui	oui	Fr.			
		Arthur "	"	f	fils	c	avril	1894	16	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																	oui	oui	Fr.			
93	92	Matte Louis	"	m	Chef	v	Nov.	1844	66	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																	oui	oui	Fr.			
		" Alexis	"	m	neveu	m	Dec.	1880	30	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Charpentier																	oui	oui	Fr.			
		" Domitilde	"	f	nièce	m	Oct.	1884	23	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Ménagère																	oui	oui	Fr.			
		" Delia	"	f	petite nièce	c	Mars	1907	4	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																			Fr.			
		" Yvonne	"	f	petite nièce	c	Avr.	1905	6	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																			Fr.			
		" Arthur	"	m	petit neveu	c	Juillet	1909	1	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Marie Louise	"	f	petite nièce	c	Mai	1911	9/12	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
	92	Duggan William	"	m	Chef	c	Dec.	1868	52	Qué			Irlandaise	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																	oui	oui	A. Fr.			
		" Mary	"	f	soeur	c	Juin	1857	53	Qué.			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.	Aucune																	oui	oui	A. Fr.			
92	95	Monroe George	"	m	Chef	m	Jan.	1864	47	Qué.			Irlandais	Canadien	Anglican	Cultivateur																			A.			
		" Marguerite Anne	"	f	Epouse	m	Dec.	1868	42	Qué.			Irlandaise	Canadienne	Anglicane																				A.			
		" Pamilla Jane	"	f	fille	c	Janv.	1899	11	Qué.			Irlandaise	Canadienne	Anglicane	Aucune																10	oui	oui	A.			
		" John Edward	"	m	fils	c	Août	1901	9	Qué			Irlandais	Canadien	Anglican	Aucun																10	oui	oui	A.			